

URRIA - AZAROA 2025

KURTZIO
KULTUR
ETXEA
AGENDA



© JanPol

URRIAREN 9TIK 31RA
DEL 9 AL 31 DE OCTUBRE

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

"MIKEL SIERRA: APRENDIZ DE REMBRANT"

Egilea/ Autora: **Mikel Sierra**

Diziplina artistikoa/ Disciplina artística: **Olio-pintura / Pintura al óleo**



URRIAK 9 OCTUBRE

(Osteguna / Jueves)

GENERO IKUSPEGIKO ZINEMA-FORUMA
CINE-FÓRUM CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

VIAJE HACIA EL DESIERTO

📍 Tokia / Lugar: **Kurtzio Kultur Etxea**

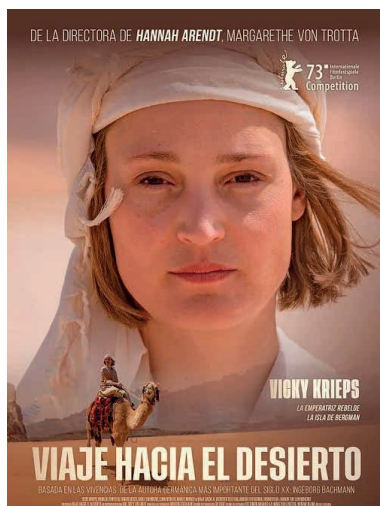
🕒 Ordua / Hora: **18:00**

Sarrera doan / Entrada gratuita

Gaztelaniaz / En castellano

Iraupena / Duración: **110 min**

Ingeborg Bachmann bikain eta karismatikoak alemanezko literaturako gizonak nagusi ziren gotorlekua konkistatu du bere poesiarekin. Bere ibilbidearen gailurrean dago Max Frisch antzerkigile ospetsua ezagutzen duenean. Bere maitasuna grinatsua da, baina tirabira profesional eta pertsonalak harmonia nahasten hasten dira. Ingeborgek arazoak dituenean, bere lagunak hor daude laguntzeko, besteak beste, Hans Werner Henze eta Adolf Opel gaztea, kazetari vienarra eta letra-gizona. Elkarrekin basamortura bidaiatzen dute. Bidaia horretan, Ingeborgek bere baitara eta, batez ere, bere idazketara itzultzeko bidea aurkitzen du.



La extraordinaria y carismática Ingeborg Bachmann ha conquistado con su poesía el bastión dominado por los hombres de la literatura en lengua alemana. Se encuentra en la cima de su carrera cuando conoce al famoso dramaturgo Max Frisch. Su amor es apasionado, pero las fricciones profesionales y personales empiezan a perturbar la armonía. Cuando Ingeborg tiene problemas, sus amigos están ahí para ayudarla, entre ellos Hans Werner Henze y el joven Adolf Opel, periodista vienés y hombre de letras. Juntos viajan al desierto. En este viaje, Ingeborg encuentra el camino de vuelta a sí misma y, sobre todo, a su escritura.

URRIAK 10 OCTUBRE

(Ostirala / Viernes)

NAGUSIENTZAKO ANTZERKIA / TEATRO PARA
PERSONAS ADULTAS

LA REINA DEL ARGÁ (Cía.

Estefanía de Paz Asín)

FETEN 2022 saria, interpretazio

**onenari / Premio FETEN 2022 a la mejor
interpretación**

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 20:00

Sarrera / Entrada: 5,00 €

Gaztelaniaz / Castellano

Iraupena / Duración: 55 min

Zuzendaritza / Dirección: Izaskun

**Fernández, Julián Sáenz-López (El Patio
Teatro)**

Antzezlea / Intérprete: Estefanía de Paz Asín



Garai batean, Iruñeko katu guztiek Remigia zuten izena. Iruñean bada kale bat Remigia Echarren izenekoa, eta edadeko jendearen gogoan beharbada oraindik bizi da andre hori. Emakume aparta izan zen, funanbulista, artista, Iruñean XIX. eta XX. mendeen artean oso ezaguna.

Nor zen "Argako Erregina", "Mademoiselle Agustini" edo "Maromako Erregina" ezizenak jaso zituen emakume hori? Nondik sortu zitzaion altueretan ibili nahia halako balentriatan jende gutxi aritzen zen garai batean? Estefanía de Paz Asínek argituko digu, Remigiaren heriotzatik 100 urte betetzen diren honetan. Artista horrek, funanbulista horren istorioak txundituta, bilatu egin du, eta aurkitu, eta, artxibatutako oroimenari datuak agortu zaizkionean, sortzeari eta eraikitzeari ekin dio, emakume zoragarri hura ezagutarazteko.

Hubo un tiempo en el que todas las gatas de Pamplona se llamaban Remigia. Hay una calle en Pamplona con el nombre de Remigia Echarren y, aún en la memoria de algunas personas mayores, tal vez continúe viva. Mujer excepcional, funambulista, artista, conocida en la Pamplona de entre los siglos XIX y XX.

¿Quién era esta mujer que se ganó el sobrenombre de "La Reina del Argá", "Mademoiselle Agustini" o "La Reina de la Maroma"? ¿De dónde nace su deseo de caminar por las alturas en una época en la que pocas eran las referencias de este tipo de hazañas? Estefanía de Paz Asín nos lo cuenta ahora que se cumplen 100 años de la muerte de Remigia. Fascinada por la historia de la funambulista, ha buscado y encontrado y, donde la memoria archivada ha dejado de aportar datos, ha seguido creando y construyendo para ayudarnos a conocer a esta increíble mujer.

URRIAK 11 OCTUBRE

(Larunbata / Sábado)

ARTISAUTZA AZOKA/ FERIA DE ARTESANÍA

📍 Tokia / Lugar: **Urgitxieta plaza**

🕒 Ordua / Hora: **11:00-15:00**

Ekintza bereziak / Actividades especiales:

12:30 Familia guztientzako zeramika tailerra (5 -11 urte) / Taller de cerámica para toda la familia (5 -11 años)

Antolatzailea / Organizador: Meñakoz Kultur Elkarte

URRIAK 11 OCTUBRE * Larunbata - Sábado
10:00 etatik 15:00etara De 10:00 a 15:00

Urgitxeta Plazan

L A R R A B A S T E R R A

ARTISAUTZA AZOKA

ZERAMIKA
TAILERRA
DOAN GAITIA
TALLER DE
CERÁMICA



EVA CIGARÁN



25/10/11
FAMILIA TAILERRA
HAURRENTZAT:
5-11 URTE
TALLER EN FAMILIA
PARA NIÑ@S:
5-11 AÑOS
12:00ETATIK 13:00
ETARA
DE 12:00 A 13:00H
11/10/25

FERIA DE ARTESANÍA

meñakoz
KULTUR ELKARTEA

opela
KOPPELAKO USTIA



URRIAK 12 OCTUBRE

(Igandea / Domingo)

FAMILIA-ZINEMA / CINE FAMILIAR

BUFFALO KIDS

📍 Tokia / Lugar: **Kurtzio Kultur Etxea**

🕒 Ordua / Hora: **18:00**

Sarrera doan / Entrada gratuita

Euskaraz / En euskera

Iraupena / Duración: 82 min

Nori zuzendua / Edad recomendada: Ikuslego orokorra / Todos los públicos



Tom eta Mary, bi anaia umezurtz, New Yorken lehorreratu ziren XIX. mendearen amaieran. Osabarekin elkartzeko, polizoiak bezala ibiltzen dira Mendebalde Basatian barrena doan tren batean, eta han ezagutuko dute Nick, bere bizitza betiko aldatuko duen lagun berri eta aparta. Elkarrekin bidaia arriskutsu batean murgilduko dira, bilau gaiztoei aurre eginez eta egoera paregabeak biziz.

Tom y Mary, dos hermanos huérfanos, desembarcan en Nueva York a finales del siglo XIX. Para reunirse con su tío, se aventuran como polizones en un tren por el Salvaje Oeste donde conocerán a Nick, un nuevo y extraordinario amigo que cambiará sus vidas para siempre. Juntos se embarcarán en un peligroso viaje, enfrentándose a malvados villanos y viviendo situaciones únicas.

URRIAK 17 OCTUBRE

(Ostirala / Viernes)

DANTZA GARAIDEA / DANZA CONTEMPORÁNEA

HONA (Cía. Dantzaz)

📍 Tokia / Lugar: **Kurtzio Kultur Etxea**

🕒 Ordua / Hora: **20:00**
Sarrera / Entrada: **5,00 €**

Iraupena / Duración: **30 min + 30 min**

Dantzariak / Bailarines/as:
Oier Abrego, Maialen Chantal Alberro, Oihane Aramendia, Inês Costa, Aitzol Iraola, Olatz Egia, Joana Ourret-Campagnet eta Yaiza Vela



Dantzaz konpainia gipuzkoarraren programa berritzaile bat da Hona, konpainiaren eta nazioarteko artista garrantzitsuen kolaborazioaren emaitza, eta ohiz kanpoko bi pieza koreografiko aurkezten dizkigu, bakoitza bere identitatearekin eta ikuspegi artistikoarekin.

“Hona” es un programa innovador de la compañía guipuzcoana Dantzaz, resultado de la colaboración entre la compañía y destacados artistas internacionales, que presenta dos piezas coreográficas excepcionales, cada una con su propia identidad y enfoque artístico.

“HONDO”

Koreografia / Coreografía: **Paolo Mohovich**

Zuzendaritza artistikoa / Dirección artística: **Adriana Pous**

Jantziak / Vestuario: **Saioa Matxain**

“AIRE SAKONA”

Koreografia / Coreografía: **Jacek Przybylowicz**

Musika / Música: **Adam Walicki**

Bertso / Bertso: **Ane Beloki**

Jantziak / Vestuario: **Daniela Cacho**

URRIAK 18 OCTUBRE

(Larunbata / Sábado)

BIGARREN ESKUKO AZOKA / MERCADO DE SEGUNDA MANO

📍 **Tokia / Lugar:** Urgitxieta plaza

🕒 **Ordua / Hora:** 11:00-15:00

Ekintza bereziak / Actividades especiales:
11:30 Apaingarri beldurgarrien tailerra / Taller de adornos terroríficos

Antolatzailea / Organizador: Meñakoz Kultur Elkartea

BIGARREN ESKUKO AZOKA
MERCADO DE SEGUNDA MANO

URGITXETA PLAZAN
18
11:00-15:00
URRIA - OCTUBRE

11:30 Tailerra: Beldurrezko apaingarriak
Gaste kontzertua-Playin
11:30 Taller: Adornos terroríficos
Concierto joven- Playin





URRIAK 19 OCTUBRE

(Igandea / Domingo)

UMEENTZAKO ANTZERKIA / TEATRO INFANTIL

ZAINTZARIAREN DANTZA (Cía. Eidabe)

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 18:00

Sarrerak / Entradas: 4,00 € / 5,00 €

Euskaraz / En euskera

Nori zuzenduta / Edades recomendadas: 4 urtetik aurrera
A partir de 4 años
Iraupena / Duración: 50 min
Antzezleak / Intérpretes: Jon Casamayor, Maria Urcelay
Abestiak / Canciones: Yogurinha Borova
Zunzendaritza eta Sorkuntza
Dirección y creación: Yogurinha Borova, Na Gomes, Maria Urcelay

Meri ama izan berri da, eta bederatzi hilabetez bere baitan eraman duen haurtxoaren zaintzaz arduratzen da. Gertaera horrek kezka eta zalantza ugari sortu dizkio: zer heziketa eman, zer izango den hazten denean eta lortuko ote duen zoriontsu izatea. Orain beldur horiei aurre egin behar die, arduraren eta nekearen pisuari aurre eginez eta zaintzaren inguruko galdera berriei erantzuten saiatuz. Mari genero ez bitarreko pertsonaiaren laguntzarekin, istorio biziz eta erritmo itsaskorrez beteriko bidean ezezagun horiei erantzuten saiatuko da.

Meri acaba de ser madre y se ocupa del cuidado del bebé que ha llevado dentro durante nueve meses. Este hecho le ha generado muchas dudas e inquietudes: qué educación darle, qué será de él cuando crezca y si logrará ser feliz. Ahora debe afrontar esos miedos, hacer frente al peso de la responsabilidad y el cansancio, y responder a nuevas preguntas sobre los cuidados. Con la ayuda de Mari, un personaje no binario que le ofrece una mirada especial, intentará dar respuesta a esas incógnitas en un camino lleno de historias y ritmos contagiosos.

TAILERRA / TALLER

Nola egin azken borondateen dokumentua / Como realizar el certificado de últimas voluntades

Zer da Aurretiazko Borondateen Dokumentua?

Aurretiazko Borondateen Dokumentua idatzizko dokumentu bat da. Bertan, legezko gaitasuna duen adin nagusiko pertsona batek, bere borondatearen berri eman ezin duen egoeretan, hala nola gaixotasun larria edo konortegalera kasuetan, jaso nahi dituen zainketa eta tratamendu medikoei buruzko jarraibideak adierazten ditu.

Tailer honetan agiri hau zer den eta zelan bete ahal den azalduko da bertan.

Tailer bakoitzean bi saio egongo dira, astelehenetan izango direnak, bi orduko iraupenaz eta 15 eguneko tartea haien artean.

- **1go Saioa. Agiria azalduko da.**
- **2.saioa. Agiria bera beteko da, lekukoen sinadurarekin batera.**

¿Qué es el Documento de Voluntades Anticipadas?

El Documento de Voluntades Anticipadas es un documento escrito en el que una persona mayor de edad, con capacidad legal, expresa sus instrucciones sobre los cuidados y tratamientos médicos que desea recibir o rechazar en situaciones en las que no pueda comunicar su voluntad, como en casos de enfermedad grave o pérdida de conciencia.

En este taller se va explicar que es dicho documento y como cumplimentarlo.

Cada taller consta de 2 sesiones de 2 horas de duración y se realizarán los lunes con un espacio de 15 días entre sesión y sesión:

- Sesión 1: Explicación del documento DVA.
- Sesión 2: Cumplimentación del documento y firma con los testigos.

Datak eta ordutegiak / Fechas y horarios:

- **Urriak 6 eta 20** / 6 y 20 de octubre: **17:30-19:30**
- **Urriak 13 eta 27** / 13 y 27 de octubre: **10:30-12:30**
- **Azaroak 10 eta 24** / 10 y 24 de noviembre: **17:30-19:30**
- **Abendutik maiatzera data gehiago egongo dira** / De diciembre a mayo habrá mas fechas

Tokia / Lugar: **Kurtzio Kultur Etxea**

Gaztelaniaz / En castellano

Sarrera/ Entrada: **Doan** / Gratuita

Aldez aurretik hartu behar da hitzordua / Hay que solicitar cita previa **<https://sarrerak.sopela.eus>**

SURF BUSINESS MEETING: IX. SURF INDUSTRIAREN BERRIKUNTZA FOROA
IX FORO DE INNOVACIÓN DE LA INDUSTRIA DEL SURF

URRIAK 22 OCTUBRE

(Asteazkena / Miércoles)

OPENING SOPELA SURF BUSINESS MEETING

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordutegia / Horario:** 19:00 – 21:15

Sarrera doan / Entrada gratuita

Gonbidapenak aldeztu aurretik eskuratu behar dira / Hay que adquirir las invitaciones previamente. <https://sarrerak.sopela.eus>

Topaketa sustatzeko, eta surfaren eta skatearen (kirolariak, industria, erakundeak, etab.) tokiko komunitatea elkartzeko, surf made in Sopela (Kameraqua, Zura eta itsasoa, Zuku, Sensei) filmen proiektzioak egingo dira, Sopela Surf Business Meeting iragarritz. Halaber, elkarriketak egingo zaizkie protagonistei, eta mahai-ingurua Taui Mediaren bitartez.

Con el objetivo de promocionar el encuentro, y juntar a la comunidad local del surf y del skate; practicantes, industria, instituciones, etc. bajo el código de las olas, se llevará a cabo la proyección de películas de surf made in Sopela, (Kameraqua, La madera y el mar, Zuku, Sensei) anunciando el Sopela Surf Business Meeting. Entrevistas a sus protagonistas, y mesa redonda, by Taui Media.



IX SOPELA SURF BUSINESS MEETING
Surf berrikuntzarako mahai-ingurua
Foro de Innovación del Surf

Urriak 22 · 23 · 24 octubre 2025

Urriak 22 Octubre | Tokiko Surf Filmak
Opening Sopela Surf Business Meeting

Urriak 23 Octubre | Conferencias industria del surf
Hitzaldiak: surfaren industria + *showroom*
Presentación documental LAETITIA, Leticia Canalesekin

Urriak 24 Octubre | Agentes surf friendly Sopela agenteak
+ allá de la playa. Hondartzatik haratago

ORGANIZA **Sopela** herria gara
ANTOLATZAILA
Asociación Sopela
Asociación de Desarrollo Local
Taui Compost S.L.

+info:surfbusinessmeeting.eus

URRIAK 23 OCTUBRE

(Osteguna / Jueves)

HITZALDIAK / CONFERENCIAS

9:30 Networking kafea eta akreditazioak / Café networking y acreditaciones

10:00 Ongietorria erakundeen eskutik / Bienvenida institucional

10:20 Surfaren eta skatearen egungo industriaren alderdi garrantzitsuei buruzko elkarrizketak, mahai-inguruak eta hitzaldiak / Entrevistas, mesas redondas y conferencias sobre aspectos relevantes de la industria actual del surf y del skate.

HIZLARIAK / PONENTES:

Leticia Canales Bilbao, Sopelako surflari profesionala, 2021ean Europako surf txapelduna, eta zortzi aldiz Espainiako txapeldun absolutua (horietako lau kategoría absolutuan). Bizitza osoa eman du txapelketetako surfean, shaperrekin eta fabrikatzaileekin harreman estuan / Leticia Canales Bilbao, surfista profesional de Sopela, campeona de Europa de surf en 2021, y campeona de España absoluta en ocho ocasiones -cuatro de ellas en la categoría absoluta- Toda una vida dedicada al surf de competición en estrecha relación con shapers, y fabricantes.

Naia Espinosa, Dryfing enpresakoa, neoprenoak azkar eta eraginkortasunez lehortu eta desinfektatzeko makinak eta produktuak egiten dituena / Naia Espinosa, de la empresa Dryfing que fabrica máquinas y productos para el secado y desinfección de neoprenos de forma rápida y eficiente.

Adrián López de Adrokultura, Urdulizko bere tailerrean taulak diseinatu eta egiten dituena / Adrián López de Adrokultura, que diseña y elabora tablas en su taller de Urduliz

AZTIko Maria Uyarra, "Surfak pertsonengan dituen onurei buruzko datuak eta ondorioak" azterlanaren egileetako bat / María Uyarra de AZTI, coautora del estudio "Datos y conclusiones sobre los beneficios del surf en las personas" **Ander Muñoz, BEAZeko ekimen estrategikoen zuzendariak, Bizkaiko Foru Aldundiak ekintzaileentzat eta surfaren eta skatearen esparruko enpresentzat ematen duen laguntza zerbitzuari buruzko informazioa emango du** / Ander Muñoz, director de iniciativas estratégicas de BEAZ, informará sobre el servicio de apoyo que presta la Diputación Foral de Bizkaia para emprendedores y empresas del ámbito del surf y el skate.

13:10 Itxiera eta ondorioak / Cierre y conclusiones

13:30 Pintxo Networking

Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

Sarrera doan / Entrada gratuita

Izen emateak / Inscripciones: <https://surfbusinessmeeting.eus/>

SURF BUSINESS MEETING: IX. SURF INDUSTRIAREN BERRIKUNTZA FOROA
IX FORO DE INNOVACIÓN DE LA INDUSTRIA DEL SURF

URRIAK 23 OCTUBRE

(Osteguna / Jueves)

FILM LABURREN ERAKUSKETA ETA SOLASALDIA
PROYECCIÓN DEL CORTO Y COLOQUIO

LAETITIA

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 20:00

Sarrera doan / Entrada gratuita

Gaztelaniaz / En castellano

Iraupena / Duración: 18 min

Gonbidapenak aldez aurretik eskuratu behar dira / Hay que adquirir las invitaciones previamente. <https://sarrerak.sopela.eus>

Protagonista / Protagonista: Leticia Canales

Zuzendaria / Director: Mario Pérez



Surf lehiakorren elitean 20 urte eman ondoren, Leti Canales atzera begira gelditu da. Bidaia introspektibo eta emozional batean, bere haurtzaroko surferako unerik zoriontsuenak berpizten ditu: txapelketak non garrantzitsuena ez zen irabaztea, lagunekin eta familiarekin magiaz betetako lekuetan gozatzea baizik.

Dokumental honek funtsezko eszenatoki horietara itzultzean laguntzen dio, baina orain lehiaketaren presiorik gabe, gauza txikien askatasunetik eta baliotik surfa berraurkituz.

Engungo irudien, artxiboko materialaren eta off-eko ahotsaren nahasketa baten bidez, Leti Canales – LAETITIA pasioari, sakrifizioari eta jatorriekin berriz elkartzeari buruzko hausnarketa intimoa da.

Después de 20 años en la élite del surf competitivo, Leti Canales se detiene a mirar atrás. En un viaje introspectivo y emocional, Leti revive los momentos más felices de su infancia surfera: campeonatos donde lo importante no era ganar, sino disfrutar con amigos y familia en lugares llenos de magia.

Este documental la acompaña en su retorno a esos escenarios clave, pero ahora sin la presión de la competición, redescubriendo el surf desde la libertad y el valor de las pequeñas cosas.

A través de una mezcla de imágenes actuales, material de archivo y voz en off, Leti Canales – LAETITIA es una reflexión íntima sobre la pasión, el sacrificio, y el reencuentro con los orígenes

URRIAK 24 OCTUBRE

(Ostirala / Viernes)

JARDUNALDI PROFESIONALA / JORNADA PROFESIONAL

"Turismo iraunkorra, Sopelako saltokien eta zerbitzuen garapena sustatzeko aukera gisa" / "El turismo sostenible como oportunidad para impulsar el desarrollo de los comercios y servicios de Sopela"

Hausnarketarako eta lan partekaturako jardunaldia, Sopelako enpresen partaidetzarekin.

Hala nola bisitatzeko gaituzten pertsonak hirigunera erakartzea eta turismoak eta aisialdiak udalerriko ekonomian eragina izatea, sustapen ekonomikoaren ikuspegitik.

Jardunaldia tokiko negozioei zuzenduta dago, herriko eragileen arteko entzute, ideia eta konexiorako espazio partekatu bat irekitzeko helburuarekin.

Elkar hobeto ezagutzeko, erronka komunak identifikatzeko eta udalerriko bizitzarekin lotura handiena duen jarduera ekonomikoa indartzen lagunduko duten proposamen errealak sortzeko aukera da.

Cómo atraer al centro urbano a las personas que nos visitan y que el turismo sostenible y el ocio tenga un impacto en la economía del municipio desde una óptica de promoción económica.

La jornada está dirigida a negocios locales, con el objetivo de abrir un espacio compartido de escucha, ideas y conexión entre agentes del municipio.

Es una oportunidad para conocernos mejor, identificar retos comunes y generar propuestas reales que ayuden a reforzar la actividad económica más conectada con la vida del municipio.

🕒 **Ordutegia / Horario: 14:30-16: 00**

📍 **Tokia/Lugar: Kurtzio Kultur Etxea**

Izen emateak / Inscripciones: <https://surfbusinessmeeting.eus/>

URRIAK 24 OCTUBRE

(Ostirala / Viernes)

HITZALDIA / CHARLA



“Dibertsitate funtzional psikikoa duten pertsonen eta haien familien testigantzak”
“Testimonios de personas con diversidad funcional psíquica y sus familias”

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 18:00

Sarrera / Entrada: Doan

Gaztelaniaz / En castellano

Hizlariak / Antolatzaileak: Emilio Arizaga, Begoña Benito del Valle eta Soko Sánchez
Jarduera egokitua bucle magnetikoarekin eta zeinu-hizkuntzaren interpretearekin
Actividad adaptada con bucle magnético y lenguaje de signos

“Aniztasun funtzionala duten pertsonentzat eskuraezinak diren egoerak”
programaren barruan, pertsona horiek bizitzan zehar dituzten zailtasunak
(familia, gizarte-harremanak, lana, etab.) ikusaraztea helburu duten
hitzaldietako lehena izango da, gizarte kolektibo horien premien inguruan
sentsibilizatzea lortzeko, gizarte inklusiboagoa eraikitzen joan ahal izateko.

Oraingo honetan, aniztasun psikikoa duten pertson batzuk, euren bizipenak
kontatuko dizkigute eta euren eguneroko errealitatera hurbiltzen saiatuko dira.

Enmarcada dentro del programa “Situaciones inaccesibles para personas con diversidad funcional”, esta será la primera de varias charlas cuyo objetivo es visibilizar las dificultades con las que estas personas se encuentran a lo largo de su vida (Familia, relaciones Sociales, trabajo etc.) para conseguir que la sociedad se sensibilice con las necesidades de estos colectivos, para poder ir construyendo una sociedad más inclusiva.

En esta ocasión nos contarán sus vivencias, personas con diversidad psíquica que tratarán de acercarnos a la realidad de su día a día.

URRIAK 24 OCTUBRE

(Ostirala / Viernes)

INGO TALDEAREN MUSIKA ANIMAZIOA
ANIMACIÓN MUSICAL A CARGO DEL GRUPO INGO

📍 **Tokia / Lugar:** Herritik zehar / Por el municipio

🕒 **Ordua / Hora:** 19:00

Antolatzailea / Organizador: Asociación de Hosteleros y Comerciantes de Sopela

URRIAK 26 OCTUBRE

(Igandea / Domingo)

UMEENTZAKO ANTZERKIA / TEATRO INFANTIL

SEMAFOROA (Cía. Logela Multimedia)

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 18:00

Sarrerak / Entradas: 4,00 € / 6,00 €

Euskaraz / En euskera

Iraupena / Duración: 55 min

Nori zuzendua / Edad recomendada:

4 urtetik aurrera / A partir de 4 años

Zuzendaria / Director: Imanol Garaizabal

Antzezleak / Intérpretes: Eneritz Garcia eta Unai Eleizalde

Musika eta espazio sonoroa / Música y espacio sonoro: Ander Garaizabal

Jantziak eta atrezzoak / Vestuario y atrezzo: Ainara Barrainkua

Argiak eta mapping-a / Iluminación y mapping: Imanol Garaizabal



Enekok ez die kasurik egiten semaforoei. Berehala lortu nahi ditu gauzak eta, horregatik, semaforoak oztopo bat dira berarentzat. Amets izeneko ezezagun batek bizitza lasaiago hartzeko eta gehiago jolasteko proposamena egingo dio. Baina Enekok ez dio kasurik egingo eta, behin, semaforoa gorrian dagoela, bidea zeharkatu eta ziztuan igaroko den argi erraldoi batek, ia-ia bertan irentsiko du. Sustoarekin ametsezko mundu batean sartuko da eta semaforoko pertsonaiek bizia hartuko dute, abentura dibertigarri bat proposatzeko. Baina Enekok ez daki zer egin, lehen bezala jarraitu ala semaforoko izakitxoek proposatzen diotena egin.

"Semaforoa" antzezlan multimedia bat da, antzerkia, bideo-animazioa, interakzioa eta musika biltzen dituen.

Eneko no hace caso a los semáforos... Él lo quiere todo ya, sin esperar ni un segundo. Una desconocida, Amets, le sugiere tomarse la vida con calma y jugar más, pero él no le escucha. Cuando cruza con el semáforo en rojo, una luz gigantesca casi lo arrastra. Asustado, cae en un mundo onírico donde los personajes del semáforo cobran vida y le proponen una aventura. Eneko deberá decidir: seguir como siempre o escuchar a estas extrañas criaturas.

"Semáforoa" es una obra de teatro multimedia que reúne teatro, video-animación, interacción y música.

URRIAK 30 OCTUBRE

(Osteguna / Jueves)

GENERO IKUSPEGIKO ZINEMA-FORUMA
CINE-FÓRUM CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

EL CLUB DE LOS MILAGROS

📍 Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

🕒 Ordua / Hora: 18:00

Sarrera doan / Entrada gratuita

Gaztelaniaz / En castellano

Iraupena / Duración: 85 min



Ballyfermot, Irlanda, 1960. Dublingo kanpoaldeko komunitate gogor batek bere erritmoa jarraitzen du, leialtasun, fede eta batasun tradizioetan errotua. Ballyfermot herriko emakumeek amets tentagarri bakarra dute askatasuna dastatu eta etxeko bizitzatik ihes egiteko: Frantziako Lourdes hiri sakratura errones joatea. Eta Lily, Eileen, Dolly eta Sheila lagun minak, bere apaiz lotsagabe eta errebeldearen onberatasun apur batekin, zorionekoak dira beren bizitzako txartela irabazi dutelako herriko errifaren gau zalapartatsuan.

Ballyfermot, Irlanda, 1960. Una dura comunidad de las afueras de Dublín sigue su propio ritmo, arraigado en tradiciones de lealtad, fe y unión. Las mujeres de Ballyfermot sólo tienen un sueño tentador para saborear la libertad y escapar de la vida doméstica: peregrinar a la sagrada ciudad francesa de Lourdes. Y con un poco de interferencia benévola de su descarado y rebelde sacerdote, las íntimas amigas Lily, Eileen, Dolly y Sheila son las 'afortunadas' en ganar el billete de su vida en la alborotada noche de la rifa local.

URRIAK 31 OCTUBRE

(Ostirala / Viernes)

ARIMEN GAUA

Informazio gehiago sopela.eus
webgunean / Más información en la
página web sopela.eus



AZAROA / NOVIEMBRE

AZAROAK 1 NOVIEMBRE

(Larunbata / Sábado)

XIII.PUTXERA EGUNA / XIII DÍA DE PUTXERAS

Pepetxinen omenez / Memorial Pepetxin

📍 Tokia / Lugar: **Udaletxeko plaza / Plaza del Ayuntamiento**
Izen-ematea / Inscripción: **09:00-11:00**

Putxera aurkezpena / Presentación de putxeras: **12:00-13:00**



AZAROAREN 2TIK ABENDUAREN 28RA / DEL 2 DE NOVIEMBRE AL 28 DE DICIEMBRE

IKASKETA GELA / AULA DE ESTUDIO

📍 Lekua / Lugar: **CEPA (Liburutegiko Eraikina. Sabino Arana 2, 3. Pisan)** / Edificio de la biblioteca. Sabino Arana 2, piso tercero)

Egunak eta ordutegiak / Días y horarios:

Larunbatak / Sábados: **14:00-20:00** | Igandeak / Domingos: **08:00-20:00**

AZAROAK 6 NOVIEMBRE

(Osteguna / Jueves)

GENERO IKUSPEGIKO ZINEMA-FORUMA
CINE-FÓRUM CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

EL CONSENTIMIENTO

📍 Tokia / Lugar: **Kurtzio Kultur Etxea**

🕒 Ordua / Hora: **18:00**

Sarrera doan / Entrada gratuita

Gaztelaniaz / En castellano

Iraupena / Duración: **114 min**

Paris, 1985. Vanessak hamahiru urte ditu Gabriel Matzneff ezagutu zuenean, oso gizon argia eta manipulatzailer. Berrogeita hamar urteko idazle ospetsuak gaztea liluratzen du. Nerabea mundu kultural eta politikoan prestigioa duen gizon baten maitale eta musa bihurtzen da. Erlazioak aurrera egin ahala, pixkanaka hasten da haren toxikotasuna planteatzen. Vanessak bidaia luzea du orain Gabrielen eraginetik askatzeko eta haren sufrimendua sendatzen saiatzeko.



París, 1985. Vanessa tiene trece años cuando conoce a Gabriel Matzneff, un hombre muy inteligente y manipulador. El reconocido escritor, de cincuenta años, seduce a la joven. La adolescente se convierte en la amante y musa de un hombre con prestigio en el mundo cultural y político. Conforme avanza la relación, gradualmente comienza a plantearse lo tóxico de la misma. Vanessa ahora tiene un largo viaje para liberarse de la influencia de Gabriel e intentar sanar su sufrimiento.

AZAROAK 7 NOVIEMBRE

(Ostirala / Viernes)

ERROMINTXELAK TALDEAREN KONTZERTUA: "NORK ERRAN ENI"

CONCIERTO DEL GRUPO ERROMINTXELAK: "NORK ERRAN ENI"

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 20:00

Sarrera / Entrada: 5,00 €

Euskaraz / En euskera

Musikariak / Músicos: Jon García (Ahotsa eta guitarra), Iñigo Zubizarreta (guitarra manouche), Jokin Vitoria (bateria, washboard eta koroak), Aitor Moreno (kontrabaxu), Daniel Apodaka (bibolina) eta Andoni Aizpuru (saxo soprano)



Erromintxelak taldeak "Nork Erran Eni" izeneko lehen lan luzea aurkeztu du Gaztelupeko Hotsak diskoetxearen eskutik.

2021ean Arrasaten sortu zen, Swing musikaren soinuen tradizioa eta euskarazko poesia uztartzeko helburuarekin. Lau urte eskasetan izugarrizko bilakaera izan du, eta 2023an Esperoan bideokliparekin batera lehen single txalotua argitaratu eta sariak jaso zituen.

Gipuzkoako hainbat gune eta jaialditan parte hartu dute, eta Swing testuinguruko proposamen interesgarri gisa sendotu dira. Erromintxelak zure hiritik igarotzen direnean, abestiak ikasten eta dantzatzeko has zaitezke.

El grupo Erromintxelak ha presentado su primer trabajo de larga duración, titulado "Nork Erran Eni", de la mano del sello Gaztelupeko Hotsak.

Nacido en 2021 en Arrasate con el objetivo de fusionar la tradición sonora del swing con la poesía en euskera, el grupo ha experimentado una gran evolución en pocos años. En 2023 publicaron su primer single aclamado junto con el videoclip Esperoan, obteniendo varios premios.

Han actuado en diversos espacios y festivales de Gipuzkoa y se han consolidado como una de las propuestas más interesantes dentro del swing. Cuando Erromintxelak pasen por tu ciudad, podrás ir aprendiendo sus canciones y bailarlas.

(Larunbata / Sábado)

MENDI TOUR (MENDI FILMEKO ONENA)

🕒 **Ordua / Hora:** 20:00

Gonbidapena aldez aurretik eskuratu

behar da / Entrada gratuita hasta completar el aforo. Es necesario adquirir la invitación previamente.

Filmak / Películas:

- **L'ETÀ SPERIMENTALE, 27'**
- **LA VERTE, UNE HISTOIRE DE PENTE RAIDE, 48'**
- **ALWAYS ALIVE. 35'**



(Igandea / Domingo)

FAMILIA-ZINEMA / CINE FAMILIAR

CENTRAL PARKEKO HEROIAK

🕒 **Ordua / Hora: 18:00**

Sarrera doan / Entrada gratuita

Euskaraz / En euskera

Iraupena / Duración: 85 min

Nori zuzendua / Edad recomendada:

Ikuslego orokorra / Todos los públicos

Don irudimen mugagabea duen txotxongilo iheslaria da, eta DJ Doggy Dog lagun bila dabilen pelutxe abandonatua da. Biek Central Parken egingo dute topo eta adiskidetasun abentura epiko batean murgilduko dira.

Don es un títere fugitivo con una imaginación ilimitada y DJ Doggy Dog es un animal de peluche abandonado que necesita un amigo. Sus caminos se cruzarán en el Central Park y se unirán contra viento y marea para una épica aventura de amistad en la ciudad de Nueva York.

AZAROA 14 NOVIEMBRE

(Ostirala / Viernes)

EROSKETA VELOZ

🕒 Ordua / Hora: 17:00

Antolatzailea / Organizador: Asociación de Comerciantes y Hosteleros de Sopela

AZAROA 14 NOVIEMBRE

(Ostirala / Viernes)

DANTZA GARAIKIDEA/ DANZA CONTEMPORÁNEA

LANA (Cía. Osa & Mugika)

📍 Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

🕒 Ordua / Hora: 20:00

Sarrera / Entrada: 5,00 €

Euskaraz / En euskera

Koreografia / Coreografía: Jaiotz Osa

Antzezleak / Intérpretes: Rafke Van Houplines,

Maddi Ruiz de Loizaga, Paula Parra, Adrián

Bolaños eta Jaiotz Osa

Musika / Música: Gartxot Unsain



Lana, arrakasta, balioa edo estatusa bezalako kontzeptuekin lotzen dugu. Garrantzitsua edo ezinbestekoa izatearen sentsazioa liluragarria da; baina hain arrakastatsua bazara, zergatik jarraitzen duzu astean 40 orduetik gora lanean?

LANAK denok harrapatuta gaituen lan-kultura obsesiboa islatuko du, txikitatik eta ia heriotzaraino irauten duen tranpa.

OSA+MUJIKArekin iraupen luzeko bosgarren obra da.

Bere ibilbidearekin hizkuntza koreografiko pertsonala garatzea lortu dute, musikaltasunak, freskotasunak, sentsualtasunak, poparen eraginak eta genero rolak eraisteko etengabeko beharrak definitzen dituenak.

Relacionamos el trabajo con conceptos como éxito, valor o estatus. La sensación de éxito, de sentirse importante y hasta imprescindible, es fascinante; pero si eres tan exitoso, ¿por qué sigues trabajando más de 40h a la semana?

“LANA” reflejará la cultura laboral obsesiva en la que todos estamos sumergidos, una trampa para la cual nos preparan desde pequeños y que dura casi hasta la muerte.

Es la quinta obra de larga duración de **OSA+MUJIKA**. Con su trayectoria han conseguido desarrollar un lenguaje coreográfico personal, definido por la musicalidad, la frescura, la sensualidad, la influencia pop y la constante necesidad de derribar los roles de género

AZAROA 16 NOVIEMBRE

(Igandea / Domingo)

UMEENTZAKO ANTZERKIA / TEATRO INFANTIL

ELARA, BIDAI BAT IZARRETARA

(Cía. Mar-Mar teatro)

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 18:00

Sarrera / Entrada: 4,00 € / 5,00 €

Euskaraz / En euskera

Nori zuzenduta / Edades recomendadas:

4 urtetik aurrera / A partir de 4 años

Iraupena / Duración: 50 min

Antzezleak / Intérpretes: Amets Ibarra,

Aritz Rodríguez, Maitane Serrano

Zuzendaria / Director: José C. García

Espazio eszenikoa / Espacio escénico:

Javi Tirado

Musika / Música: Unai Laso

Atrezzo eta txontxongiloak / Atrezzo y

tñiteres: Javi Tirado

Argi diseñua / Diseño de luces: Maitane

Serrano e Igor Iglesias

Jantziak / Vestuario: Noemi Loiti



Maite den norbaiten galerarekiko doluak berdin eragiten die helduei zein haurrei, baina azken horien barneratzeko modua desberdina izan daiteke. Zereginetan laguntzeko asmoz sortu zen haurrentzako antzezlanak dugu hau. Elara protagonistak ezagutzen duen norbait izar-hauts bihurtzen ikusi eta bere bila espaziora joatea erabaki du. Galaxiatik galaxiara eta planetatik planetara bidaiatuko du bizitzaren zentzua ulertzen saiatuz, bere dolua igarotzen duen bitartean.

El duelo por la pérdida de alguien a quien se quiere afecta a adultos/as y niños/as por igual, pero la forma de interiorizarlo de los/las menores puede ser distinta. Con la intención de ayudar en la tarea nace esta obra infantil. Elara, su protagonista, ve cómo alguien que conoce se convierte en polvo de estrellas, así que decide ir a buscarla al espacio. Viajará de galaxia en galaxia y de planeta en planeta intentando entender el sentido de la vida, mientras transita su propio duelo.

AZAROA 20 NOVIEMBRE

(Osteguna / Jueves)

GENERO IKUSPEGIKO ZINEMA-FORUMA
CINE-FÓRUM CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

SOY NEVENKA

📍 **Tokia / Lugar:** Kurtzio Kultur Etxea

🕒 **Ordua / Hora:** 18:00

Sarrera doan / Entrada gratuita

Gaztelaniaz / En castellano

Iraupena / Duración: 110 min

2000. urtean, Nevenka Fernández 24 urteko Ponferradako Udaleko Ogasun zinegotziak jazarpen gupidagabea jasan zuen, bai sentimentala bai profesionala, alkatearen aldetik, bere borondatea arlo politikoa eta pertsonalean egitera ohituta dagoen gizona. Nevenkak salaketa jartzea erabaki du, baina badaki oso prezio altua ordaindu beharko duela: bere ingurukoek ez dute babesten, Ponferradako gizarteak bizkarra ematen dio eta hedabideek epaiketa publiko baten pean jartzen dute.

Haren kasuak #metoo mugimendua hasten du Espainian, terminoa asmatu baino askoz lehenago. Benetako gertakarietan oinarritutako istorio honek protagonista aitzindari bihurtzen du, lehen aldiz eragin handiko politikari herriko bat sexu-jazarpenagatik eta laneko jazarpenagatik epaitegiara eramatean.



En el año 2000, Nevenka Fernández, de 24 años, concejala de Hacienda en el Ayuntamiento de Ponferrada, sufre una persecución implacable, tanto sentimental como profesional, por parte del alcalde, un hombre acostumbrado a hacer su voluntad en lo político y en lo personal. Nevenka decide denunciar, aunque sabe que deberá pagar un precio muy alto: su entorno no la apoya, la sociedad de Ponferrada le da la espalda y los medios la someten a un juicio público.

Su caso inicia en España el movimiento #metoo mucho antes de que se invente el término. Una historia basada en hechos reales que convierte a su protagonista en una pionera al llevar por primera vez a un político influyente y popular ante los tribunales por acoso sexual y laboral.

AZAROA 21 NOVIEMBRE

(Ostirala / Viernes)

NAGUSIENTZAKO ANTZERKIA / TEATRO PARA PERSONAS ADULTAS

CALLA Y COME (Cía. La cocina escénica)

📍 Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

🕒 Ordua / Hora: 20:00

🎫 Sarrera / Entrada: 5,00 €

🗣️ Gaztelaniaz / En castellano

👤 Antzezleak / Intérpretes: Enriqueta Vega, Na Gomes, Pako Revueltas

Dilista batzuk jateko aitzakiarekin, Pakok Enri eta Na aipatu ditu antzokian, berak “Ezjakintasun kontzientea” izena jarri dion terminoari buruzko pieza bat muntatzea proposatzeko. Terminoa hasieran zalantzan jartzeak elkarrizketa desordenatu bat marrazten hasten ditu, non termino hain zabal eta iheskor baten inguruan zerbait irudikatzeko zailtasuna planteatzen den. Elkarrizketa aurrera doan heinean, elementu poetiko eta performatibo desberdinek pieza zipriztintzen dute eta ispiluaren beste aldera daraman ate hori irekitzen dute, publikoarekin aurrez aurre topo egin arte.

Con la excusa de comer unas lentejas, Paco ha mencionado a Enri y Na en el teatro para proponerles montar una pieza sobre el término al que él ha llamado “Ignorancia consciente”. Cuestionar el término al principio les lleva a esbozar una conversación desordenada, donde se plantea la dificultad de representar algo en torno a un concepto tan amplio y escurridizo. A medida que la conversación avanza, distintos elementos poéticos y performativos salpican la pieza y abren poco a poco esa puerta que conduce al otro lado del espejo, hasta encontrarse cara a cara con el público.



AZAROA 22 NOVIEMBRE

(Larunbata / Sábado)

MUSIKAREN EGUNA

KONTZERTUAK / CONCIERTOS:

- » 17:00 Ziin & the melody breakers
- » 18:00 Martia
- » 19:00 Mrs. Klams
- » 20:30 Auzoko
- » 22:00 Mambo express
- » 23:45 Goxua

Antolatzailea / Organizador:
Sopelako Kuadrillak elkarte
Soziokulturala



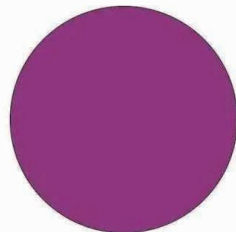
AZAROA 25 NOVIEMBRE

(Asteartea / Martes)

**EMAKUMEAREN AURKAKO INDARKERIA
EZABATZEKO NAZIOARTEKO EGUNA**
DÍA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN
DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER

Informazio gehiago sopela.eus webgunean
Más información en la página web sopela.eus

**EMAKUMEENGANAKO
INDARKERIARI EZ**



AZAROA 28 NOVIEMBRE

(Ostirala / Viernes)

HITZALDIA / CHARLA



“Dibertsitate funtzional fisikoa duten pertsonen eta haien familien testigantzak” / “Testimonios de personas con diversidad funcional física y sus familias”

📍 Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

🕒 Ordua / Hora: 18:00

Sarrera / Entrada: Doan

Gaztelaniaz / En castellano

Hizlariak / Antolatzaileak: Emilio Arizaga, Begoña Benito del Valle eta Soko Sánchez
Jarduera egokitua bucle magnetikoarekin eta zeinu-hizkuntzaren interpretearekin /
Actividad adaptada con bucle magnético y lenguaje de signos

**“Aniztasun funtzionala duten pertsonentzat eskuraezinak diren egoerak”
programaren barruan, pertsona horien zailtasunak ikusarazteko lehen hitzaldia
egingo da, gizartea haien premien inguruan sentsibilizatzeko. Oraingo honetan,
aniztasun psikikoa duten pertsona batzuek euren bizipenak kontatuko dituzte
eta eguneroko errealitatera hurbilduko gaituzte.**

Dentro del programa “Situaciones inaccesibles para personas con diversidad funcional” se celebrará la primera charla para visibilizar sus dificultades y sensibilizar a la sociedad sobre sus necesidades. En esta ocasión, algunas personas con diversidad psíquica contarán sus vivencias e intentarán acercarnos a su realidad cotidiana.

HURRENGO EKITALDIAK / PRÓXIMOS EVENTOS

San Andrés Eguna / Día de San Andrés

Euskararen astea

Gabonetako Ekintza Bereziak / Actividades Especiales de Navidad

SARRERAK ETA GONBIDAPENAK ENTRADAS E INVITACIONES

KURTZIO KULTUR ETXEA

Astelehenetik ostiralera - *Lunes a viernes*

09:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00

Larunbata eta igandea - *Sábado y domingo*

11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00

sarrerak.sopela.eus

INFORMAZIO GEHIAGO MÁS INFORMACIÓN

KURTZIO KULTUR ETXEA

Mendieta 11, SOPELA

94 406 55 05

www.sopela.eus

info@sopela.eus

94 406 55 05

Sarrera doan duten heldu-ekitaldientzako gonbidapenak 10 egun lehenago hartu ahal izango dira. Doan diren haur-ikuskizunentzako gonbidapenak 3 egun lehenago hartu ahal izango dira. Gehienez, 4 gonbidapen pertsonako.

Urtariletik aurrera, lehiatila ikuskizun bakoitza hasi baino 15 minutu lehenago itxiko da.

*Las invitaciones para los actos para adultos de entrada gratuita se podrán retirar desde 10 días antes. Las invitaciones para los espectáculos infantiles de entrada gratuita se podrán retirar desde 3 días antes.
Máximo 4 invitaciones por persona*

A partir del mes de enero la taquilla se cerrará 15 minutos antes del inicio de cada espectáculo.